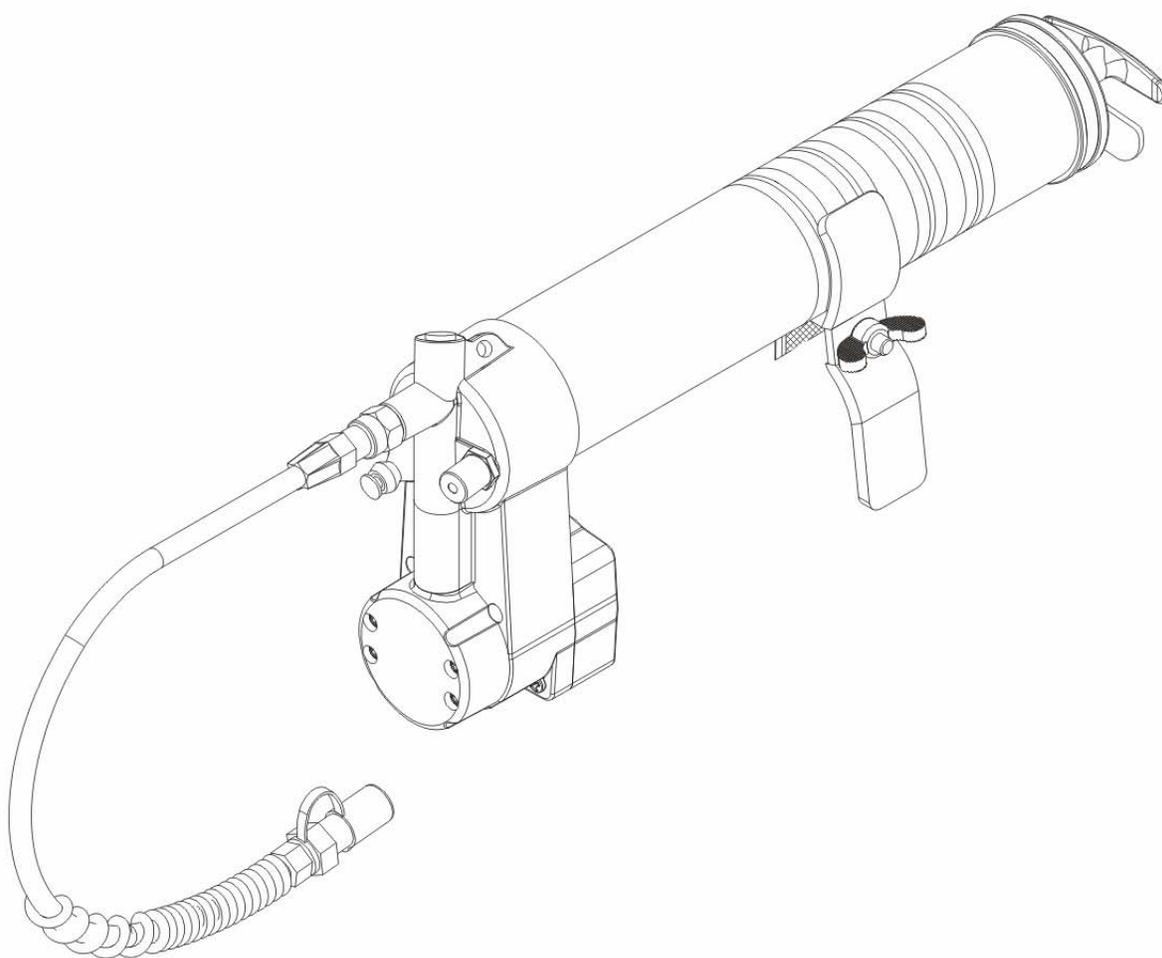




## ACCESSOIRE DE GRAISSAGE AU PISTOLET

---

---



## GUIDE D'UTILISATION

OUTILS À MOTEUR UTILISABLES (sans fil ou à fil)  
(Outil à moteur non compris)

 <p>Perceuse-tournevis 3/8 po ou 1/2 po</p> <p><b>Illustration 1</b></p>	 <p>Perceuse-tournevis à percussion 3/8 po ou 1/2 po</p> <p><b>Illustration 2</b></p>
 <p>Tournevis à chocs 1/4 po</p> <p><b>Illustration 3</b></p>	 <p>Clé à chocs prise carrée 1/2 po (Adaptateur nécessaire – Non compris)</p> <p><b>Illustration 4</b></p>
 <p>Porte-outil (Adaptable aux outils avec diamètre de boîtier de 1-1/2 po – 3 po)</p> <p><b>Illustration 5</b></p>	

## FICHE TECHNIQUE

Modèle	Capacité du tube à graisse	Modes de remplissage	Longueur du boyau à graisse	Tige conductrice	Pression d'utilisation	Pression maximale nominale
Accessoire de graissage au pistolet	14 oz (400 cm <sup>3</sup> )	Cartouche, vrac, distribution en vrac	18 po (47,7 cm)	Tige hexagonale 1/4 po	4 000 lb/po <sup>2</sup>	8 000 lb/po <sup>2</sup> (+/- 500 lb/po <sup>2</sup> )

**Protecteur à dégagement de pression** – Si la pression interne devient exagérée (pression maximale nominale de 8 000 lb/po<sup>2</sup> (+/- 500 lb/po<sup>2</sup>), le protecteur à dégagement de pression relâche la pression excédentaire pour empêcher des blessures corporelles ou des endommagements à l'accessoire de graissage au pistolet.



### AVERTISSEMENT

**NE PAS essayer d'ajuster le protecteur à dégagement de pression. Il est réglé à l'usine à la limite appropriée de 8 000 lb/po<sup>2</sup> (+/- 500 lb/po<sup>2</sup>) et il ne faut pas le modifier.**

- En raison de notre programme continu de recherche et de développement, les spécifications mentionnées ci-dessus sont susceptibles de changements sans préavis.

## SÉCURITÉ GÉNÉRALE CONCERNANT LES OUTILS À MOTEUR



### AVERTISSEMENT

**Lire tous les avertissements sécuritaires et toutes les instructions.** Ne pas le faire peut causer de graves blessures corporelles ou des endommagements à l'outil

GARDER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR DE FUTURES RÉFÉRENCES.

L'expression « outil à moteur » s'entend des outils sans fil (à batterie) et des outils à fil (électriques).

### SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

1. **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres causent des accidents.
2. **Ne pas utiliser d'outil à moteur dans une atmosphère explosive, par exemple contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils à moteur émettent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
3. **Garder à distance les enfants et les spectateurs pendant l'utilisation d'un outil à moteur.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

4. **La fiche d'alimentation de l'outil à moteur doit être appropriée à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur de fiche avec les outils à moteur mis à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
5. **Éviter les contacts corporels avec les objets mis à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il y a une augmentation du risque de choc électrique si le corps devient mis à la terre.

6. **Ne pas laisser les outils à moteur sous la pluie ou un environnement humide.** De l'eau dans un outil à moteur augmente le risque de choc électrique.
7. **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation.** Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou déconnecter un outil à moteur. Garder le cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou d'objets mobiles. Les cordons endommagés ou entortillés font augmenter le risque de choc électrique.
8. **En utilisant un outil à moteur en plein air, utiliser une rallonge de cordon appropriée.** L'utilisation d'une rallonge appropriée fait diminuer le risque de choc électrique.
9. **Si l'utilisation d'un outil à moteur dans un endroit humide est inévitable, utiliser une prise de courant protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de choc électrique.

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

10. **Rester vigilant, veiller à ce que l'on fait et faire preuve de bon sens en utilisant un outil à moteur. Ne pas en utiliser un lorsqu'on est fatigué ou bien sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil à moteur peut entraîner de graves blessures corporelles.
11. **Utiliser l'équipement sécuritaire corporel.** Toujours porter des protecteurs oculaires. L'équipement sécuritaire, comme un masque antipoussières, des chaussures antidérapantes, un casque dur ou des protecteurs auditifs, utilisé de façon appropriée, fait diminuer le risque de blessures corporelles.
12. **Éviter les démarrages involontaires. S'assurer que l'interrupteur n'est pas en position de marche avant de connecter l'outil avec la prise de courant ou la batterie et avant de prendre ou de transporter l'outil.** Porter un outil avec le doigt sur l'interrupteur ou le brancher avec l'interrupteur en position de marche provoque des accidents.
13. **Enlever toute clé ou autre outil d'ajustement avant de mettre en marche l'outil à moteur.** Une clé ou autre outil de ce genre, laissé sur une pièce rotative de l'outil à moteur peut causer des blessures corporelles.
14. **Ne pas se pencher. Garder toujours le pied sûr et son équilibre.** Cela permet de garder un meilleur contrôle de l'outil dans les situations inattendues.
15. **S'habiller comme il faut.** Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants à l'abri des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
16. **Si des dispositifs sont fournis pour le dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et utilisés comme il faut.** Le dépoussiérage peut faire diminuer les risques reliés aux poussières.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À MOTEUR

17. **Ne pas forcer un outil à moteur. Utiliser l'outil qui convient au travail à faire.** L'outil à moteur approprié fait le travail de meilleure façon et à la vitesse pour laquelle il est conçu.
18. **Ne pas utiliser un outil à moteur qui n'est pas mis en marche ou arrêté par l'interrupteur.** Un outil à moteur qui n'est pas contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
19. **Déconnecter la fiche de la prise de courant ou de la batterie avant de faire des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** Cette mesure de sécurité réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil.

20. **Ranger les outils à moteur à l'abri des enfants et ne permettre à quiconque non familiarisé avec un outil à moteur, ou avec les présentes instructions, de l'utiliser.** Les outils à moteur sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
21. **Entretien des outils à moteur. Vérifier l'alignement et le non-blocage des pièces mobiles, l'absence de pièces brisées ou autre chose qui pourrait affecter l'utilisation de l'outil. En cas d'endommagement, faire réparer l'outil à moteur avant de l'utiliser.** Beaucoup d'accidents ont pour cause le mauvais entretien des outils à moteur.
22. **Garder les outils de coupe tranchants et propres.** Les outils de coupe convenablement entretenus et affûtés sont moins susceptibles de mal fonctionnement et sont plus faciles à contrôler.
23. **Utiliser un outil à moteur et ses accessoires conformément aux présentes instructions et compte tenu des conditions et du travail à faire.** L'utilisation d'un outil à moteur pour des travaux auxquels il n'est pas destiné peut s'avérer dangereuse.

#### UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS SANS FIL

24. **Recharger seulement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur destiné à un certain type de batterie peut créer un risque de feu s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
25. **Utiliser les outils à moteur seulement avec les batteries spécifiquement désignées.** L'utilisation d'un autre type de batterie peut créer un risque de blessure ou de feu.
26. **Lorsqu'une batterie n'est pas utilisée, la garder éloignée d'autres objets en métal, comme les trombones, les pièces de monnaie, les clous, les vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient établir la connexion d'une borne à l'autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie peut causer des brûlures ou un feu.
27. **Dans certains cas de mauvais traitement, du liquide peut sortir de la batterie ; en éviter le contact. Si le contact a lieu par accident, rincer avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, obtenir des soins médicaux immédiatement.** Le liquide sorti de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

#### ENTRETIEN

28. **Faire faire l'entretien des outils à moteur par un réparateur qualifié qui utilise seulement des pièces de rechange identiques.** Cela permet d'assurer le maintien de la sécurité.
29. **Suivre les instructions de graissage et celles concernant les changements d'accessoires.**
30. **Garder les poignées sèches, propres et sans huile ni graisse.**

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. **Ne pas utiliser l'accessoire de graissage au pistolet avant d'avoir lu et compris toutes les instructions de sécurité contenues dans son guide d'utilisation et dans celui de l'outil à moteur avec lequel il fonctionne.**
2. **L'accessoire de graissage au pistolet est capable de produire de la haute pression, jusqu'à nominale 8 000 lb/po<sup>2</sup> (+/- 500 lb/po<sup>2</sup>). Sa pression de travail habituelle est de 4 000 lb/po<sup>2</sup>.** Le mauvais usage de cet accessoire peut causer la rupture d'un composant, un feu ou une explosion et par conséquent des blessures corporelles ou/et des dommages matériels

3. **Tout système pressurisé n'est pas plus solide que son composant le plus faible. Ne jamais dépasser la pression de travail maximale du composant le plus faible du système.** Vérifier et serrer régulièrement toutes les connexions, tous les raccords et boyaux. Un boyau usé ou endommagé peut subir une rupture, causant ainsi de graves blessures corporelles ou des dommages matériels.
4. **Toujours porter des lunettes de sécurité ou un écran de protection des yeux pendant l'utilisation de l'accessoire de graissage au pistolet.**
5. **Toujours installer solidement le boyau à graisse.** Un bec lâche est dangereux et peut se détacher pendant l'utilisation.
6. **Pendant l'utilisation, ne jamais placer les mains ni d'autres parties du corps près de l'orifice de sortie de l'accessoire de graissage au pistolet. Tenir l'accessoire seulement par la poignée. Ne pas tenir le boyau à graisse pendant l'utilisation.**
7. **Relâcher la gâchette de l'outil à moteur quand le raccord de graissage est plein.** Faire marcher l'outil à moteur sans arrêt peut entraîner la surchauffe du moteur et ainsi endommager l'outil ou causer des blessures corporelles.

## SAUVEGARDER CES INSTRUCTIONS



### AVERTISSEMENT

**Ne pas laisser l'insouciance à l'égard de ce produit (provenant de son utilisation répétée) remplacer la stricte application des règles de sécurité le concernant. Son mauvais emploi ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans le présent guide d'utilisation peut entraîner de graves blessures corporelles.**

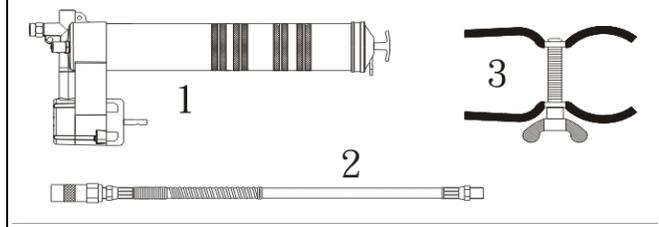


## CONTENU DE L'EMBALLAGE

Contenu :

1. Accessoire de graissage au pistolet
2. Boyau en nylon haute pression 18 po
3. Porte-outil

### Outil à moteur non compris



## INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

1. Dévisser le tube à graisse de la boîte d'engrenages.
2. Mettre la tige directrice dans le mandrin de la perceuse. Le bout de la tige directrice doit être éloigné approximativement de 1/4 po (6,35 mm) du fond du mandrin.
3. Rétracter complètement le poussoir.
4. Après avoir enlevé le couvercle de plastique de la cartouche de graisse, insérer celle-ci dans le tube à graisse, avec le bout ouvert vers le poussoir. Le rebord de la cartouche de graisse doit être le plus éloigné du poussoir. En cas de remplissage en vrac ou par distribution en vrac, voir « Autres instructions de remplissage ».
5. Détacher le couvercle en métal exposé et visser solidement le tube à graisse sur la boîte d'engrenages.
6. Desserrer la vis à ailettes sur le porte-outil jusqu'à ce que qu'il y ait assez de place compte tenu de la grosseur de la perceuse.
7. Placer le porte-outil sur le tube à graisse et sur la perceuse de façon à le positionner comme il faut. Quand il est dans la bonne position, serrer solidement la vis à ailettes.
8. Installer le boyau à graisse sur la boîte d'engrenages et s'assurer que son bouchon est bien en place pour empêcher toute fuite de graisse.
9. Relâcher le déverrouilleur de poussoir et pousser la poignée du poussoir vers l'avant.

## AUTRES INSTRUCTIONS DE REMPLISSAGE (VRAC OU DISTRIBUTION EN VRAC)

### Remplissage en vrac

1. Dévisser le tube à graisse de la boîte d'engrenages.
2. Rétracter complètement le poussoir.
3. Avec une pelle, ou une cuillère, etc., remplir le tube à graisse vide avec de la graisse en vrac.
4. Desserrer la vis à ailettes sur le porte-outil jusqu'à ce que qu'il y ait assez de place compte tenu de la grosseur de la perceuse.
5. Placer le porte-outil sur le tube à graisse et sur la perceuse de façon à le positionner comme il faut. Quand il est dans la bonne position, serrer solidement la vis à ailettes.

6. Installer le boyau à graisse sur la boîte d'engrenages et s'assurer que son bouchon est bien en place pour empêcher toute fuite de graisse.
7. Relâcher le déverrouilleur de poussoir et pousser la poignée du poussoir vers l'avant.

### Remplissage par distribution en vrac

1. Desserrer la vis à ailettes sur le porte-outil jusqu'à ce qu'il y ait assez de place compte tenu de la grosseur de la perceuse.
2. Placer le porte-outil sur le tube à graisse et sur la perceuse de façon à le positionner comme il faut. Quand il est dans la bonne position, serrer solidement la vis à ailettes.
3. Installer le boyau à graisse sur la boîte d'engrenages et s'assurer que son bouchon est bien en place pour empêcher toute fuite de graisse.
4. Rétracter complètement le poussoir. Enlever le bouchon de remplissage en vrac qui est situé à l'avant de la boîte d'engrenages. Insérer le raccord du distributeur en vrac dans le remplisseur en vrac et remplir complètement le tube à graisse. Lorsque le tube à graisse est rempli à sa pleine capacité, remettre en place et resserrer solidement le bouchon de remplissage en vrac.
5. Relâcher le déverrouilleur de poussoir et pousser la poignée du poussoir vers l'avant.

### INSTRUCTIONS D'AMORÇAGE

1. Des poches d'air dans le tube à graisse peuvent entraîner la perte de l'amorçage,
2. Dévisser le tube à graisse un ou deux tours.
3. Rétracter complètement le poussoir, relâcher le déverrouilleur de poussoir et pousser la poignée du poussoir vers l'avant. Répéter plusieurs fois pour que le poussoir de caoutchouc enlève les poches d'air du tube à graisse.
4. Resserrer solidement le tube à graisse sur la boîte d'engrenages.

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION



#### AVERTISSEMENT

**L'accessoire de graissage au pistolet doit être utilisé seulement dans le mode marche AVANT.**



#### AVERTISSEMENT

**L'accessoire de graissage au pistolet ne doit jamais être utilisé dans le mode PERCUSSION.  
L'utiliser seulement dans les modes perçage, tournevis ou à chocs.**

1. Suivre les instructions d'assemblage et celles d'amorçage énoncées plus haut.
2. Presser trois ou quatre fois le clapet de mise à l'air libre pour enlever l'air qui était à l'intérieur.
3. Enlever le bouchon du boyau à graisse et insérer le bec du boyau dans le raccord à être graissé.
4. Presser la gâchette pour commencer l'utilisation.

5. Le son de l'emballement du moteur indique approximativement le nombre de « pompes » de graisse poussées dans le raccord.
6. Quand le graissage a été convenablement effectué, relâcher la gâchette et remettre le bouchon de boyau sur le bout du boyau.

#### INSTRUCTIONS DE DÉCHARGEMENT

1. Pour retirer une cartouche de graisse, dévisser le tube à graisse de la boîte d'engrenages.
2. rétracter complètement la poignée du poussoir.
3. Relâcher le déverrouilleur de poussoir et laisser le poussoir avancer lentement vers l'avant, afin de pousser la cartouche de graisse vide en dehors du tube à graisse. Répéter si nécessaire.

#### ACCESSOIRES EN OPTION



#### AVERTISSEMENT

Ces accessoires sont conseillés pour l'utilisation avec l'accessoire de graissage au pistolet, de la façon stipulée dans le présent guide. L'utilisation de tout autre accessoire pourrait créer un risque de blessures corporelles. Toujours utiliser les accessoires seulement dans le but spécifiquement indiqué.

Pour de l'aide ou de plus amples renseignements à propos de ces accessoires, contacter le Centre de service usine de Makita le plus proche.

- Boyau à graisse 12 po (**T-01812**)
- Boyau à graisse 18 po (**T-01828**)
- Boyau à graisse 24 po (**T-01834**)
- Lunettes de sécurité (**MKP020**)
- Gants de travail (**MK401-9 / MK401-10 / MK402-9 / MK402-10 / MK402-11**)
- Protecteur auditif (**HB 25 / T-01644**)
- Sac à outils 14 po (**821010-X**)
- Sac à outils 21 po (**821007X**)

#### REMARQUE :

Certains accessoires sur cette liste peuvent être compris dans l'équipement standard.

## DÉPANNAGE

<b>Problème</b>	<b>La graisse ne sort pas du boyau (l'outil fonctionne comme il faut)</b>
<b>Cause possible</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a une poche d'air dans le tube à graisse</li> </ul>
<b>Réparation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suivre les instructions d'amorçage pour s'assurer que l'air a été complètement expulsé du tube à graisse</li> </ul>

<b>Problème</b>	<b>Le poussoir n'entre pas dans la cartouche de graisse</b>
<b>Cause possible</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La taille de la cartouche de graisse ne convient pas</li> <li>• Le bout de la cartouche de graisse est endommagé</li> </ul>
<b>Réparation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que la taille de la cartouche de graisse est conforme aux spécifications de l'accessoire de graissage au pistolet</li> <li>• Mettre de la graisse sur le poussoir et le bout du tube à graisse pour aider le poussoir à entrer facilement dans le tube</li> <li>• Vérifier que les bouts de la cartouche de graisse ne sont pas endommagés ni pliés et qu'ils ont gardé leur forme ronde</li> <li>• Enlever la cartouche de graisse utilisée du tube à graisse lorsqu'on le remplit de graisse en vrac</li> </ul>

<b>Problème</b>	<b>La graisse s'écoule du tube à graisse</b>
<b>Cause possible</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le tube à graisse n'est pas installé comme il faut</li> </ul>
<b>Réparation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Serrer le tube à graisse sur la boîte d'engrenages au moyen d'une clé pour s'assurer qu'il est solidement fixé</li> <li>• Vérifier d'autres pièces, par exemple le boyau à graisse, pour s'assurer qu'elles sont installées comme il faut</li> </ul>